



Centenáriumi fesztivál és emlékév Cziffra György tiszteletére

Számos nagyszabású rendezvénnyel bővül a hagyományos Cziffra György Fesztivál. A névadó születésének 100. évfordulóját Magyarországon emlékév keretében ünnepeljük, és az UNESCO is felvette a közösen ünnepelt évfordulók sorába. Impozáns számokkal büszkélkedhet a Cziffra György-emlékév: 12 fővárosi helyszínen, 13 hazai vidéki városban, 15 országban összesen több mint 100 zenei esemény valósul meg a magyar zene gényusa tiszteletére.



Pokorni Zoltán polgármester és Balázs János zongoraművész a hatodik fesztivált beharangozó sajtótájékoztatón

A Cziffra György Fesztivál siker-története a Hegyvidéken kezdődött 2016-ban. A program folyamatosan bővült, gazdagodott, előbb országos hírű, majd nemzetközi rangú rendezvénysorozattá nőtte ki magát. Mindezt Pokorni Zoltán hegyvidéki polgármester idézte fel a hatodik fesztivál előkészületeit bemutató – éppen november 3-án, a névadó 99. születésnapján rendezett – sajtótájékoztatón a MOM Kulturális Központban. Természetesen a XII. kerület továbbra is „saját gyermekeként” tekint az eseményre – tette hozzá a polgármester.

Balázs János Kossuth-díjas zongoraművész, a fesztivál alapító művészeti vezetője elmondta, hogy gyermekkorra óta példaképe és mestere Cziffra György. Feladatának tekinti, hogy a zongoraművész születésének századik évfordulóját méltó módon ünnepeljük meg itthon és külföldön egyaránt. Beszél a rendezvénysorozat nemzetközi jelentőségéről és a következő generációk zenei oktatásának fontosságáról is, majd a zongorához ülve egy remek Strauss-parafrazissal örvendeztette meg a jelenlévőket.

Schöberl Márton kulturális diplomáciáért felelős helyettes ál-



lamtitkár kiemelte, hogy a Külügyminisztérium aktív szerepet vállal az emlékévben külföldön rendezett kulturális programok előkészítésében. Káel Csaba, a Műpa vezérigazgatója arra hívta fel a figyelmet, hogy a rendezvény-

sorozat nagy eseménye lesz Eötvös Péter Cziffra Psodia című zongoraversenye, amely pontosan a 100. születésnapon Budapesten, majd néhány nappal később Párizsban is látható-hallható lesz.

(Folytatás a 8. oldalon)

A maszkkal jó ideig együtt kell élnünk

A Hegyvidék alsó, nagyvárosias részein – a parkok, játszótérek, kutyafuttatók és az egyéni sportolás kivételével – kötelező maszkhasználatot írt elő a Hegyvidéki Önkormányzat. A kerület többi részén csak a buszmegállóban és a bölcsődék, óvodák, iskolák előtti várakozás során kell maszkot hordani, továbbá akkor, ha nem tartható az előírt távolság. E szabályok indokairól, az egyéb járványügyi intézkedésekről, a szűkülő bevételi forrásokról, valamint a rendkívüli helyzetekben megmutatkozó összefogás erejéről beszélgettünk **Pokorni Zoltán polgármesterrel**.

– A fővárosi kerületek többségétől eltérően a Hegyvidéken nem az összes közterületre, csak a sűrűn lakott részekre vonatkozóan tette kötelezővé az önkormányzat a maszkviselést. Mik voltak a lakók reakciói a XII. kerületi szabályozás kapcsán?

– Megszívlelendő volt dr. Merkely Bélának, a Semmelweis Egyetem rektorának a véleménye. Szerinte mindenkinek meg kell értenie, hogy a maszkkal jó ideig együtt kell élnünk, mert hiába enyhül majd a járvány, hiába lesz vakcina, hosszú hónapokig szük-

egy-egy gyermek vagy felnőtt megbetegedése esetén ne kelljen az egész intézményt bezárni, hanem csak az érintett csoport kerüljön karanténba. Május óta közel ötezer tesztet végeztettünk el a bölcsődékben, óvodákban és az idősellátásban dolgozók körében. Összesen hatvanöt eredmény lett pozitív, ami nem kiugróan magas arány. Eddig két-háromhetente teszteltük a kollégáinkat, most pedig, a kormány előírása szerint, rátérünk a heti rendszerességre. Ennek finanszírozási kérdését még meg kell oldanunk.

– Mekkora anyagi terhet jelentenek a járványügyi intézkedések?

– A járvány miatti pluszkiadások szinte elhanyagolhatók ahhoz a problémához képest, ami az elmaradó bevételekből fakad. Nagyjából kétszázmillió forint-többletköltséggel jár a tesztek, maszkok, fertőtlenítőszer-közök vásárlása. Egy nagyszámban nagyobb probléma ugyanakkor a bérleti díjak és a parkolási bevételek elmaradása, az iparüzési adó csökkenése, a



esetekben, időpont-egyeztetés követően fogadnak személyesen ügyfeleket. Képviselő-testületi ülést a törvény szerint online formában sem tarthatunk, ebben a helyzetben engem mint polgármestert ruház fel a jogszabály a döntés jogával. Ezzel együtt továbbra is kiküldjük az előterjesztéseket a képviselőtársaimnak, a véleményükre alapozva hozom meg a szükséges határozatokat. Az idén először közmeghallgatást sem hirdethetünk a hagyományos, személyes jelenlétet igénylő formában, ezért a közérdekű kérdések feltételére írásban biztosítunk lehetőséget. Ahogy a kérdések, az ezekre adott válaszok is nyilvánosak lesznek.

– Tavasszal, a járvány első hulláma idején széles körű összefogás bontakozott ki a Hegyvidéken a magukat nehezen ellátó idősök megsegítésére. Most is hasonló tapasztalat?

– A hegyvidéki polgárok, amellett, hogy – jogosan – elvárják az önkormányzattól, foglalkozzon a kisebb-nagyobb helyi problémákkal, szükség esetén aktivizálják is magukat, felelősségteljesen szerepet vállalnak a gondok megoldásában. Öröm látni, hogy a természetes segítőkészség mindenféle felszólítás nélkül működik az emberekben. A családok támogatják egymást, felajánlják segítségüket idős szomszédjaiknak, és egyre többen vannak olyanok is, akik a Hegyvidéki Segítő Központ önkéntesként szeretnének támaszt nyújtani másoknak.

Támogatja a kormány a buszsávépítést

Közel hatszázmillió forintot biztosít a kormány a Budakeszről a fővárosba vezető buszsávok és a Budakeszi határában létesítendő P+R parkolók előkészítésére. A tervek megvalósításával sokkal vonzóbbá válik a közösségi közlekedés a térségben, így a hegyvidéki utcákat is kevesebb olyan gépjármű terheli majd, aminek a sofőrje menekülő-útvonalat keres a rendszeres dugók miatt.

A Zsámbéki-medencéből és Budakeszről a fővárosba vezető elővárosi buszsávok tervezésére és megépítésére 586 millió forintot biztosít a kormány ebben az évben a központi költségvetésből – adta

letes vizsgálata után, a buszsávok megépítéséhez szükséges tervek elkészítését, együttműködésben Budakeszivel és a XII. kerület önkormányzatával, a fővárosi önkormányzattal és a Volánbuszsal.



Mindennaposak a rendszeres dugók a Budakeszi úton

hírül a Budapesti Fejlesztési Központ (BFK) az MTI-hez eljuttatott közleményében. Mint írja, az előzetes elképzelések szerint Budakeszi beépített területének „külső széléről”, az ott létesítendő P+R parkolók mellől indulnak majd a buszok a főváros felé.

Olyan megoldást kell előkészítenie a BFK-nak, ami már a Budakeszire bevezető útszakaszoktól kezdve rendszerint részbeni előnyben a buszközlekedést. A központ a kormány által biztosított források segítségével, a különböző megoldási lehetőségek rész-

Jelenleg csak a Budakeszi út egy-egy rövidebb, belső fővárosi részén van buszsáv mindkét irányban, de a torlódások nemcsak ott, hanem a külső szakaszon és az agglomerációban is mindennaposak. Mivel az útvonal sok zöld területet érint, különösen Budakeszi belvárosában pedig sűrűn lakott részeken halad át, az előzetes vizsgálatok szerint nem egyetlen hosszú, hanem több rövidebb buszsáv a megoldás – ezeken a dugó idején a buszok megelőzik a kocsisort.

(Folytatás az 5. oldalon)



Már nem csak utazás közben kell maszkot viselni

ség lesz még rá. Arra is figyelmeztetett, hogy a maszk gyakori fel- és levétele igazán kockázatos; a legjobb, ha valaki otthon felveszi, és addig hordja, amíg haza nem ér. Minden alkalom kockázatot jelent ugyanis, amikor nem fertőtlenített kézzel nyúlunk a maszkhoz vagy az arcunkhoz.

– A maszkviselés szabályozásán túl milyen egyéb eszközökkel próbálja féken tartani az önkormányzat a járvány terjedését?

– Az általunk fenntartott bölcsődékben, óvodákban kisebb, elkülönített egységeket alakítottunk ki annak érdekében, hogy

– Mit tanácsoltak az egészségügyi szakemberek?

Újraindul a Hegyvidéki Segítő Központ

Egyre szigorúbb óvintézkedéseket igényel a koronavírus-járvány fel-futóban lévő újabb hullámának megállítása, ezekre tekintettel ismét megkezdte tevékenységét a tavasszal létrehozott Hegyvidéki Segítő Központ. Az alapítóval, Fonti Krisztina alpolgármesterrel arról beszélgettünk, milyen módon tudnak most segítséget nyújtani a nehéz helyzetbe kerülő időseknek.

– *Ahogy Európa számos országában, Magyarországon is egyre súlyosabb a járványhelyzet, és a leginkább veszélyeztetettek, az idősek ezúttal is csak úgy tudják minimálisra csökkenteni a fertőzés kockázatát, ha otthon maradnak.*

vagy karanténba vonul – nincs kire támaszkodnia. Egyre többen érdeklődnek munkatársainnál az első, tavaszi járványhullám idején is biztosított ellátásaink iránt, indokoltá vált tehát a Hegyvidéki Segítő Központ újraindítása.

kéréseket eddig a Hegyvidéki Szociális Központ teljesítette, de hamarosan átveszi a feladatot az intézmény szakmai felügyelete alatt újra felálló Hegyvidéki Segítő Központ. Annak érdekében, hogy a nagyobb számú gyógyszerigénylések teljesítése is zökkenőmentesen történjen, az összes XII. kerületi gyógyszerházzal felvettük a kapcsolatot, az együttműködésüket kérve. Egyelőre még kisebb számban, de a bevásárlás iránt is mutatkozik érdeklődés. Az ebédszállítást a járvány első hullámának kezdete óta, szünet nélkül biztosítjuk az igénylőknek.

– *Tavasszal, amikor a segítségre szoruló idősekkel telefoninterjúkat készítettünk, szinte mindenki dicsérte a kiszállított kosztot. Sokan kérnek azóta is ebédet az önkormányzattól?*

– Valóban, az idősek többsége megkedvelte a tőlünk kért ebédet. Ezt igazolja, hogy a szociális étkeztetés keretében jelenleg ellátott mintegy ötszáz ember közül több mint százán még a járvány első hullámában, a Hegyvidéki Segítő Központ közreműködésével kerültek be a rendszerünkbe. Fontos tudni, hogy amíg tavasszal a szociális étkeztetés bővítésével minden hegyvidéki idősek kedvezményes egységáron biztosítottunk meleg ételt, a veszélyhelyzet júniusi megszüntetése óta a jövedelem alapján differenciáljuk a díjat. Azaz a rászorulókat térítésmentesen vagy kedvezményesen érkezhettek, akinek pedig a jogosultsági összegtartó felett van a jövedelme, önköltségi áron juthat hozzá az ebédhez. Így tehát a mostani járványidőszakban is bárki igényelhet napi egyszeri meleg ételt, ennek árához azonban szociális helyzettől függően tudunk támogatást nyújtani.

– *Kik vesznek részt a központ munkájában? Ezúttal is várják az önkéntesek jelentkezését?*

– Mivel a járványügyi korlátozások miatt a kulturális és sportintézményeink működése gyakorlatilag teljesen leállt, az ezekben dolgozók nagy létszámában csatlakoztak a Hegyvidéki Segítő Központhoz. Rajtuk és más önkormányzati alkalmazottakon kívül civil önkéntesek is vannak a csapatban. Eddig 37-en jelentkeztek, de újabb önkénteseket is örömmel fogadunk: mindenkit várunk, aki úgy érzi, szívesen segítene a Hegyvidéken élő, nehéz helyzetbe kerülő időseknek.

sz.



Az önkéntesek a járvány kezdete óta biztosítják az ebédszállítást

– A legtöbben ezt meg is teszik, ám sokaknak nincs állandó segítsége, vagy épp a jelenlegi helyzet miatt – például mert az őket ellátó családtag, ismerős megbetegszik,

– *Milyen jellegű segítség iránt érdeklődnek a legtöbben?*

– Mostanában leggyakrabban a gyógyszerek kiváltását és házhoz szállítását kérik. Ezeket a

Aktív Hegyvidék online

Az Aktív Hegyvidék programjai bizonytalan ideig szünetelnek. Az aerobik- és a kímélőtorna-foglalkozások online elérhetők az alábbi internetes oldalon: <http://hegyvideksport.hu/digitalis-aktiv-hegyvidek/>

A legfrissebb hírekről is érdemes a fenti címet, valamint a Facebook-oldalt figyelni: <https://www.facebook.com/hegyvideksport>. A tervek szerint a szervezők folyamatosan bővülő online sportkínálattal várják a sportolni vágyó hegyvidékieket.

További információk:

Hegyvidéki Szabadidősport Nonprofit Kft.
1122 Budapest, Városmajor utca 29.

Lohn Angéla sportszervező:
lohn.angela@hegyvideksport.hu, 06-70/442-2135.

Kötelező maszkviselés

A Hegyvidéki Önkormányzat járványügyi szakemberekkel folytatott konzultáció után a hegyvidéki lakosok véleményének figyelembevételével úgy döntött, hogy csak a kerület sűrűn lakott felén teszi kötelezővé a maszkviselést.

A Városmajor utca – Kék Golyó utca – Németvölgyi út – Stromfeld Aurél út – Jagelló út határsáv mindkét oldalán, valamint az e határszakasztól a Duna felé eső, sűrűn beépített, nagyvárosias területen minden 6 év feletti lakosnak kötelező maszkot viselni közterületen. Ez alól kivételt csak a parkok képeznek. Az egyéni sporttevékenységet végzőknek sem kötelező a maszkviselés.

A kerület e határvonaltól északra eső, ritkábban beépített területén a maszkviselés csak a buszmegállóknál, valamint azok a helyeken kötelező, ahol sok ember zsúfolódik össze, és nem lehet tartani az előírt távolságot. Azok a szülők, akik az iskola előtt várják gyermeküket, vagy óvodába, bölcsődébe mennek érte, szintén viseljenek maszkot!

Mindezek mellett a Hegyvidéki Önkormányzat a kerület összes lakójának javasolja a maszkviselést. Kérjük, ne csoportosuljanak, és valamennyi közterületen, így a parkokban, kirándulóhelyeken is tartsák az előírt távolságot. A csúszós, őszi időben a maszk viselése – például a szemüveg párasodása miatt – jelentős közlekedési kockázatot is jelent, ezért fokozottan figyeljünk a biztonságos közlekedésre!

Felhívjuk a figyelmet arra is, hogy a **maszk gyakori le- és felvétele járványügyi szempontból veszélyes, növeli a megfertőződés veszélyét.** A járványügyi előírások szigorú betartása a tavaszihoz képest sokkal intenzívebb második hullámban különösen fontos. A kényelmi szempontok ebben a helyzetben másodlagosak. **A járványügyi szakemberek szerint a szigorú szabályok fegyelmezett betartása hatvan százalékkal lassíthatja a járvány terjedését.**

Köszönjük együttműködését! Vigyázzunk magunkra, vigyázzunk egymásra!

Hegyvidéki Önkormányzat

SEGÍTSÉG A BAJBAN!



Ha Ön idős, mozgásában korlátozott, vagy beteg és nincs segítsége, akkor **HÍVJA A HEGYVIDÉKI ÖNKORMÁNYZAT SEGÍTŐ KÖZPONTJÁT!**

A Hegyvidéki Segítő Központ elsősorban az egyedülálló vagy rászoruló idősek ellátására alakult, de természetesen egyedi, speciális esetekben (fiatalabb, de mozgáskorlátozott, frissen műtött egyedülálló személyeknek) is segítséget nyújtunk.

Miben tudunk segíteni?



Bevásárlás



Meleg ebéd kiszállítás



Gyógyszerkiváltás

Ha Ön segítségre szorul, vagy ismer segítségre szoruló, hívja a **+36/30-630-9749; +36/30-630-9725; +36/30-708-6034** telefonszámokat hétköznap 8.00 és 16.00 óra között!

Felhívjuk a figyelmet, hogy a Hegyvidéki Segítő Központ munkáját a Hegyvidéki Önkormányzat által kiállított megbízólevéllel és kifizetővel rendelkező önkéntesek látják el. Kérjük, hogy a megvásárolt termékeket, pénzt és az ügyintézéshez szükséges iratokat – a személyes érintkezés minimalizálása, az egészség- és vagyonbiztonság érdekében – a lakáson kívül, az ajtóban adják és vegyék át. Tájékoztatjuk, hogy az Önkénteseink nem jogosultak az Ellátottak lakásába belépni, és nyomtatékosan felhívjuk a figyelmet arra, hogy ha valaki ilyet tesz, az bizonyosan nem lehet önkormányzatunk munkatársa.



KÖZTERÜLETEN IS KÖTELEZŐ

A MASZK!

Járványügyi szakemberek és a hegyvidéki polgárok véleménye alapján a kerület sűrűn lakott felén kötelezővé vált a maszkviselés.



A Városmajor utca – Kék Golyó utca – Németvölgyi út – Stromfeld Aurél – Jagelló út határsáv mindkét oldalán, valamint az ettől a Duna felé eső, sűrűn beépített területen minden 6 év feletti polgárnak kötelező maszkot viselni a közterületen (kivéve a parkokban, játszótéren, kutyafuttatókban, ill. egyéni sportolásnál).

Az egész kerületben kötelező a maszkviselés a buszmegállóknál, illetve ahol nem tartható az előírt távolság. Iskolák, óvodák, bölcsődék előtt gyermekükre várakozó szülők szintén viseljenek maszkot!



A járványügyi szakemberek szerint a szigorú szabályok fegyelmezett betartása hatvan százalékkal lassíthatja a járvány terjedését.

VIGYÁZZUNK EGYMÁSRA!



A KORONAVÍRUS

NEM VÁLOGAT!

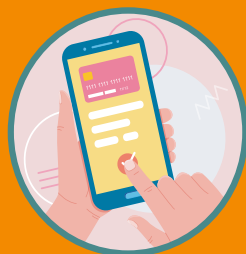
Felerősödött a járvány, tegyen Ön is ellene!



Tartson **1,5-2 m**
távolságot!



Fertőtlenítse lakásában
a felületeket, használati
tárgyakat rendszeresen
(kilincsek, mosdók, asztalok, telefon,
billentyűzet, lakáskulcs, slusszkulcs,
pénztárca stb.)!



Intézze ügyeit online
(eugyintezes.hegyvidek.hu)!



Hegyvidéki Segítő Központ az idősekért, rászorulókéért:
+36/30-630-9749; +36/30-630-9725; +36/30-708-6034
(8-16 óra között hívható).



Viseljen maszkot!



Rendszeresen
mosson kezet!



Késpénz helyett inkább
bankkártyával fizessen!



Magas láz, nehéz légzés, szaglás/ízlelés
elvéstése, ízületi fájdalom esetén,
azonnal forduljon
TELEFONON házi orvosához!

Vigyázzunk egymásra!

www.koronavirus.gov.hu www.hegyvidek.hu • www.facebook.com/Hegyvidek



A szépség és a szabadság örök eszméje

Mindig a szobrászat klasszikus hagyományait tekintette mércének, számos író, költő, szobrász tartja őt a példaképének. Ferenczy Béni szobrászművész születésének 130. évfordulója alkalmából Bodonyi Emőke művészettörténész, a Ferenczy Múzeumi Centrum kurátora tartott előadást októberben a Hegyvidék Galériában.

Rendkívül gazdag, sokszínű műfajiság jellemzi Ferenczy Béni művészetét. Készített köztéri plasztikát, síremléket, kisplasztikát, érmekeket, sőt grafikákat, akvarelleket is. Budapesti köztéri szobrai közül a legismertebbek a Kisfiús díszkút a Kígyó utca és a Váci utca sarkán, az Ülő nő a Horváth-kertben és a Petőfi-szobor a Károlyi-palota udvarán.

A legendás, kétgenerációs Ferenczy művészcsalád tagja, Ferenczy Béni nemcsak művészetével, hanem a saját értékrendjével, belső harmóniával sugárzó személyiséggel vált a 20. századi magyar képzőművészet emblematikus képviselőjévé. Több európai fővárosban megfordult, megismerkedett az avantgárd törekvésekkel, de mindig a szobrászat klasszikus hagyományait tekintette mércének: ezért is tartják számon a klasszikus mediterrán szobrászat egyik hazai képviselőjeként. Számos író és költő, köztük Juhász Ferenc, Nagy László, Pilinszky János, valamint későbbi szobrász generációk tekintették őt példaképüknek.



Ferenczy Béni: Pilinszky János (1954)

Olga szintén festőművész volt. Tehetséges festőként indult Ferenczy Valér, a legidősebb testvér. Az ikrek, Noémi – aki gobelinművész lett – és Béni Szentendrén születtek. Itt élt a család három évig, ezért is vette fel a szentendrei múzeum Ferenczy Károly nevét. Az apa egyik legfontosabb nagybányai festményén, a Hegyibeszéd című képén két gyermeket is megfestette, és más alkalmakkor is szerette őket modellként beállítani.

A családban Ferenczy Béni volt az örök lázadó, egészen fiatalon megmutatkozott az elcsúszott iránti szociális érzékenysége, egyebek mellett ez vezette odáig, hogy részt vegyen a Tanácsköztársaság művészeti életének szervezésében. A bukás után emigrálni kényszerült. Korai műveire a szecesszió, de leginkább a klasszikus művészet és a

görög szépségeszmény volt hatással. Kedvenc anyaga az égetett agyag; fával és kővel a müncheni akadémián, bronzal később kezdett el dolgozni.

A Hegyvidék Galériában Ferenczy Bénirol tartott előadásában Bodonyi Emőke művészettörténész, a Ferenczy Múzeumi Centrum kurátora a többi közt a két évvel ezelőtti kiállításról készült képekkel illusztrálta a szobrász művészetét, a klasszikus értékektől az avantgárd törekvésekig. A hazai szobrászművészet kiemelkedő darabjait mutatta be: az Ifjú lány, az Álló fiú (Dévi) és az 1919-ben bronzból készült Fiala című alkotásokat. Ez utóbbi az új ember típusát jelképezi, és a létezés szellemi valóságára hívja fel a figyelmet. Ferenczy Béni 1916-ban még teljesen más

emberábrázolásban gondolkodott, plasztikái között az izomember és az erő jelenik meg, mint például Herkules – kislány is így mintázta meg a gyermek Herkulesben.

Firenzeben, Münchenben tanult, Párizsban ismerkedett meg a kubizmussal, aztán végigjárta a szobrászat göröngyös útját, így lettek életművének szerves részei a formai váltások. Sok apró, ökölnyi szobrot is készített, ezekből három őriznek a szentendrei múzeumban. Mértani idomokra bontotta a test alakzatait, majd rövid ideig tartó kubista és avantgárd korszaka után újra felfedezte a klasszikus szobrászati értéke-



Kiállítási enteriorkép, előtérben Ferenczy Béni Játszó fiúk (1947) című szobra

ket. Az előadó elmondta, hogy kedvencei közé tartozik Egon Schiele, a híres osztrák expresszionista festő és felesége síremlékéhez készült előtanulmány – a síremlék másolata a Ferenczy múzeum udvarán látható.

Új korszak nyitányát jelentette, amikor 1932-ben Moszkvában találkozott nagybányai ismerősével, Plop Mária Erzsébettel, aki második felesége lett. Művészetében ezután jelent meg az általa inspirált, kicsit robusztus, szép arcú nőalak. Legalább 200-300 rajza maradt fenn a feleségéről, sokféle mozdulattal megörökítve; ezeken Renoir és Michelangelo hatása érezhető.

A szokatlan testtartásokkal újrafogalmazta az emberi testet. Mozgásban ábrázolt alakjain az egyes testrészek gravitációja megváltoztatja a plasztika kivitelezését. Szép példa erre a Génusz,

amellyel a nő szépség előtt tiszteleg, de szerette a torzót is, mert úgy vélte, az is ugyanúgy egész



Ferenczy Béni: Anya és fiú (1939)

mű. E műtárgycsoport egyik fő darabja egy izgalmas körplasztika, a mitológiai alak, Atalanta, 1937-ből.

Életrajzából kiderül, hogy Erzsébet csak 1936-ban tudott Moszkvából Bécsbe, Ferenczyhoz költözni, de fiát, Nicolast az akkori szovjet berendezkedés miatt nem vihette magával. Jóval később, 1957-ben találkozhattak Budapesten. Ferenczy Béni ekkor kezdett el foglalkozni a kamaszfiú-test megformálásával, aminek hátterében az áll, hogy szobor formájában pótolta fia hiányát a feleségének. Így született meg az Álló fiú (Nicolas) című plasztikája. A fejlődésben lévő test ábrázolása révén új műtárgycsoport jött létre, amelynek részei a Tékozoló fiú és a Játszó fiúk. Ez utóbbin ismét a létezésben való csendes elmélyülést figyelhetjük meg.

Ferenczy Béni erős értékrenddel, széles tudással rendelkezett, semmiféle megalkuvásra nem volt hajlandó egész életében – jellemezte a művészt az előadó. Élete végéig megőrizte a derűt és nyugalomát, annak ellenére, hogy 1956-ban, a forradalom leverésének napjaiban fél oldalára megbénult. Nagyon lassan tért vissza a rajzoláshoz, mintázáshoz; akkor kezdődött a balkezes korszaka, amelynek főműve az Aranykor című plasztika. A madárszárú figura szinte egygyé válik a faággal, amin egyensúlyoz. Jelképezi a szabadság iránti örök vágyat, ugyanakkor az optimizmust és derűt sugárzó, természetel egyesülő harmóniát is.

SzD



Ferenczy Béni: Szerelmespár (1948)

Ferenczy Béni Nagybányán nőtt fel, édesapja, Ferenczy Károly a nagybányai alkotótelep egyik alapítója és legtekintélyesebb tagja, édesanyja, Fialka

nánásköztársaság művészeti életének szervezésében. A bukás után emigrálni kényszerült. Korai műveire a szecesszió, de leginkább a klasszikus művészet és a



Bodonyi Emőke művészettörténész, a Ferenczy Múzeumi Centrum kurátora tartotta az előadást

Centenárium fesztivál és emlékév Cziffra György tiszteletére

(Folytatás az 1. oldalról)

Sóos Gábor, az UNESCO Magyar Nemzeti Bizottság főtitkára Réthelyi Miklós elnök üzenetét tolmácsolta: az ENSZ kulturális szervezete lehetővé tette, hogy a világszervezet és a tagállamok együtt ünnepeljék a centenáriumi mot.

Besszer Szilvia, Balázs János felesége, a fesztiválok fáradhatatlan rendezője ismertette az emlékévi legfontosabb eseményeit. A hatodik Cziffra György Fesztivál február 9. és 21. között nyolc koncerttel várja a zeneszerető közönséget. Borisz Berezovszkij és Balázs János zongoraművészek játszanak a nyitókoncerten, majd a kanadai Marc-André Hamelin zongoraestje következik ugyancsak a Zeneakadémián. Szintén a patinás terem ad otthont a korábban is nagy sikert arató Zongopera műsornak, Miklósa Erika és Balázs János közreműködésével.

A fő hegyvidéki fesztiválhelyszín, a MOM Kulturális Központ

kínálatából most sem hiányozhat a Bárest a Hot Jazz Banddel és Sárközi Lajos zenekarával, valamint a kerekasztal-beszélgetés, ezúttal a hit és a művészet kapcsolatáról, Rudolf Péter színművész, Kozma Imre atya és Balázs János részvételével. A beszélgetést Bősze

Ádám vezeti, Lukács Miklós és Balogh Kálmán cimbalomimprovizációi szórakoztatják majd a hallgatóságot. Ugyancsak a MOMkult vendégei lesznek az eddigi fesztiválok díjazottjai és Pál István népzenei zenekara, a Szalonna és Bandája.

Az improvizáció, ami szerves része volt Cziffra György művészetének, ezúttal is önálló estet kap, Szakcsi Lakatos Béla Kossuth-díjas zongoraművész, valamint két világhírű, külföldön élő hazánkfi, Snétberger Ferenc gitáros és Tony Lakatos szaxofonos közre-

működésével. A Mozart öröksége című gálakoncerten Bogányi Gergely, Balázs János és a Salzburg Chamber Soloists lép fel.

Februárban további programok is várhatók a XII. kerületben. A Cziffra életét bemutató A virtuóz című film vetítése és a korábban

Ifjú Tehetség-díjjal kitüntetett művészek koncertje a Hegyvidéki Kulturális Szalonban lesz, míg aatho franyo kiállítás a Hegyvidék Galériában, Pagels-Tóth Anna tárlata pedig a MOMkult Reich Károly Lépcsőgalériájában kap helyet.

Az emlékévi egyéb koncertjein is világhírű muzikusok játékát élvezhetjük majd, 2021. március 20-án például Martha Argerich zongoraművész és Mischa Maisky csellista Brahms-, Schumann- és Chopin-műveket ad elő a Zeneakadémián. A külföldi hangversenyeknek a világ legrangosabb zenei színhelyei biztosítanak otthont, köztük olyanok, ahol Cziffra György is fellépett: Senlis, Nizza, Párizs, Genf, Bécs, a londoni Covent Garden és a New York-i Lincoln Center is szerepel a sorban.

Márton Attila

■ További információk: www.cziffrafesztival.hu és www.cziffra100.com



Balázs János a sajtótájékoztatón a MOMkult-ban (balra) és a Zeneakadémián a negyedik Cziffra György Fesztivál világhírű vendégével, José Curával



Rófusz Ferenc és az Oscar-díjas sikersztori

„A filmjeim alapján mindenki azt hiszi, hogy én egy depressziós, szorongó ember vagyok. Pedig ez egyáltalán nem igaz” – mondja **Rófusz Ferenc**, aki *A légy* című animációs rövidfilmjével írta be magát a műfaj történelemkönyvébe. Az izzig-vérig hegyvidéki Oscar-díjas alkotó az Auguszt Pavilonban mesélte el sikerének storyboardját.

Aki járt már az Auguszt Pavilonban, tudja: a legendás cukrászdában nem csak a híresen finom sütemények édesítik meg a vendégek élményét. A belső terebben ugyanis Auguszt József portréja mellett Orosz István, Somogyi Győző és Gyulai Líviusz ikonikus grafikái táruznak elénk, valamint a magyar animációs filmtörténelem egyik legnagyobb ereklyéje: egy képkocka *A légy* című filmből.

Itt találkoztam az alkotóval, Rófusz Ferencel, feleségével, Hajdú Zsófiával és Auguszt Olgával, *A légy* egykori gyártásvezetőjével – érkezésemkor éppen a Pannónia Filmstúdió „storyboardját” elevezték fel... „Hozok kávét és süteményt!” – zárja rövidre Olga, miközben gratulálok az Oscar- és Kossuth-díjas Rófusz Ferencnek a Nemzet Művésze címét is megkapta.

– *AXII. kerületben nőtt fel, egy hosszabb kanadai kitérőt követően ide is tért vissza. Minek köszönhető, hogy ennyire kötődik a Hegyvidékhez?*

– Szerencsésnek érzem magam, amiért itt élhettem le a gyerekkoromat. Sok ország tengerpartján jártam már, de csak a zugligeti templom illatát tudom felidézni. Itt voltam ministráns, a gyermekeimet is itt keresztelték meg. A feleségem, Hajdú Zsófia is a Hegyvidéken született, ő is itt élt mindig, ha nem muszáj, nem lép ki a kerületből.

– *Mikor döntötte el, hogy az animációs filmkészítést választja hivatásául?*

– A Mamim volt a mentorom, hozzá hasonlóan én is sokat rajzoltam. Zseniális művész volt! Ő



Csak hónapokkal később vehette át a szobrot (Los Angeles, 1981)

pillanatra, amikor Nepp József felkérte a fiókját, amiben tizenöt-husz ötlet volt megírva. Én a *Kő* című filmre kaptam lehetőséget. Mindent meg akartam mutatni, amit addig megtanultam. Nagyjából két évvel később adtam be az első ötleteimet a művészeti tanácsnak. Az egyik *Az utolsó vacsora* című vegyes technikájú film, a másik *A légy* volt.

zél három évig készítettük a produkciót, reggeltől estig tartó munkával. Celluloidlapokra rajzoltunk zirceruzával, amit aztán kamerával felvettünk, majd a végső anyagot a laborban szépiával kezeltük. Ettől lett az egész film sárgás – olyan, mint a nagyanyáink fotói. Egyik nap azonban, Majoros István kollégám ötlete alapján, átírtuk a film végét: az utolsó jelenet

rabort készíteni – mutatja közben *A légy* egykori gyártásvezetője.

– No, igen. Olga idomított minket, maximalista volt, ahogy most is. Ha ő nincs, akkor talán sosem készülünk el – szögezi le Rófusz Ferenc.

– *Nebéz dolga volt?* – kérdezem Auguszt Olgát.

– Nem volt egyszerű, az biztos! A művészek nagyon furcsa lények. A fiatalok műtermében mindenki titán volt. Éjszaka bent aludtak, a matrac a rajzasztal alatt hevert. Nem felejttem el, amikor a takarítónő vödörbe viccből halat tettem... Egy szobában ültünk, egész nap ment a viccelődés, ötletelés.

– *Ezek szerint szeretik a humort. A filmjei azonban inkább filozofikusak, mintsem viccesek – fordulok vissza Rófusz Ferenchez.*

– A filmjeim alapján mindenki azt hiszi, hogy én egy depressziós, szorongó ember vagyok. Pedig ez egyáltalán nem igaz.

– *Hogyan élte meg a pillanatot, amikor megtudta, hogy Oscar-díjas lett?*

– Az Ottawai Nemzetközi Animációs Filmfesztiválon két díjat is kapott a film, majd Oscar-ra jelölték. Szerettem volna kiutazni a ceremóniára, de mivel a másik két jelölt kanadai volt, azt mondták, esélytelen vagyok. A Hungarofilm-től delegált Dósai elvtárs ment ki helyettem átvenni és megköszönni a díjat. Ebből bonyodalom kerekedett, hiszen nekem kellett volna ott lennem, ezért visszavették tőle a szobrot. Másnap reggel hét órakor a Szabad Európa Rádióból tudtam meg, hogy nyert *A légy*. Egyszerre voltam csalódott és boldog: sajnáltam, hogy nem lehettem ott. Két és fél hónapra rá vehettem át személyesen az Oscart, amit az Akadémia addig megőrzött nekem. Ezzel a szoborral nem pénz jár, hanem lehetőség. Szerződöttni is akartak Los Angelesben, hiszen az aktuális díjazottak mindig komoly reklámlehetőséget jelentenek egy stúdióknak.

– *Elvállalta?*

– A gyerekeim miatt nem, mert disszidálnom kellett volna. Azt gondoltam, Magyarországon is tudunk filmet készíteni, egész estés tervünk is volt, például a *Rabbi macskája*, vagy *Erich Kästner-től a Május 35.* Nem jött össze, ezután mentem ki zenészként Németországba – úgy, hogy előtte és utána sem zenéltem soha. Persze animációs filmet készítettem, viszont hivatalosan csak a Koncertirodán keresztül dolgozhattam. Török és jugoszláv vendégmunkásokkal vártam a stemplit a munkavállalási engedélyhez. Közben gondolnom kellett a két gyermekemre. Be kellett látnom, Németország nem az animáció fellegvára, ezért elfogadtam a kanadai Nelvana Filmstúdió meghívását, amihez már emigrálni kellett.

– *Jól döntött...*

– Ott én voltam az egyedüli Oscar-díjas, mindenki csodabárgként tekintett rám, óriási megbecsülésben lett részem. Két évig dolgoztam velük, nagyon jó munkaviszonyomban álltam a kollégákkal, ráadásul rengeteget tanulhattam. A tapasztalattal felvértezve nyitottam egy saját stúdiót. Rengeteg reklámfilm és több sorozatot készítettünk. Az élet úgy hozta, hiszen az a legjobb forgatókönyvíró, hogy húsz éve újra Budapesten, a Hegyvidéken élek. Tanítottam, és több egyedi filmtervem is megvalósult, a fiam ötlete alapján – harminc év elteltével – ismét egy háttér-animációs filmet készítettem. Ez lett a *Ticket*, ami szintén elég „depresszióra” sikeredett. Úgy látszik, ez a védjegyem, mert ez is sok rangos elismerést kapott.

– *Az első magyar Oscar-díjas rövidfilm...*

– Az ötletet a Pink Floyd *Ummagumma* albuma adta, a film története a zőrejben jelent meg előttem. Jó lett volna, ha használhatjuk az eredeti hangszalagot, de talán ez volt a legkisebb akadály. Miután megrajzoltam a storyboardot, probléma volt azzal, hogy ki a légy, és ki az üldöző. A kamerát „belehelyeztem” a rovar szemébe, így az lett a szubjektív kamera, az ő szemszögéből látjuk az egész filmet. Előtte senki nem készített háttér-animációs filmet, én sem tudtam, hogy mire vállalkoztam. A vezetőségnek nem tetszett az ötlet, az volt a szerencsém, hogy a stúdió központi dramaturgjának, Hankiss Elemérnek

ban a légy szembefordult üldözőjével, jött egy iszonyatosan nagy csattanás, majd elsötétült a kép. Az üldöző a földön feküdt... A stúdió vezetője dühbe gurult, a film bemutatása után tíz perccel már raporra kellett mennem, hiszen nem az lett a vége, amit előre megbeszeltünk. Az utolsó jeleneteket újra el kellett készíteni, ez további három-négy hónapnyi munkát jelentett.

– *Így teljesen más lett volna az üzenet.*

– Ennek így kellett lennie, ez lett sikeres. Néhány évvel ezelőtt felmerült, hogy bemutathatjuk az első verziót, de nincs meg a negatív kópiája...

– Itt van a falon az eredeti rajz, ilyenből kellett majd négyezer da-

– *Negyvenévesi várakozás után, 2018-ban Az utolsó vacsora című animációs film is elkészült. Miért éppen Leonardo da Vinci freskóját választotta központi témaként?*

– Már da Vinci életében is tudni lehetett, hogy ez a kép egyszer el fog tűnni. Láttam a festményt, valóban nagyon rossz állapotban van, ezért is szerettem volna emléket állítani neki, és jelképesen megmutatni, hogy napjainkra Európában a klasszikus kultúra mennyire kikopott a köztudatból.

Da Vinci alkotása, az emberi műlandóságot jelképező kép ugyan elveszhet, eltűnhet, de a megváltás és a szeretet üzenete az egész emberiség számára közös és örök. Három évig dolgoztunk rajta, több díjat és elismerést is kapott, az Országában is bemutatott nyolcvan bíboros előtt, akik a világ különböző országaiból érkeztek. A film nagy sikert aratott, tervbe volt véve a bemutatója az Eucharisztikus Kongresszuson is, de a koronavírus-járvány közbeszólt.

– *Megérte negyven évet várni?*

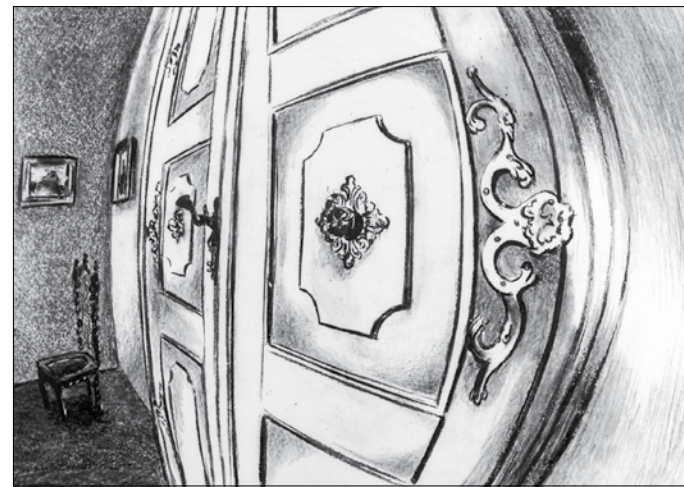
– Igen! Ha negyven évvel ezelőtt készítenék el, akkor nagyon gyenge film lett volna. A technológia rengeteget fejlődött – nem is



lehet csinálni, ugyanakkor nagyon meg vagyok lepődve. A látványvilág lenyűgöző, de túl sok az olyan alkotás, amiről nem lehet megmondani, tulajdonképpen miről is szól – leginkább képi látványban burjánzó lebegés az egész. Hiányolom az irodalmi adaptációkat, a szép képi megfogalmazásokat. Rémisztó, hogy ma már bárki bármit feltölthet a videómegosztó oldalakra, ahol egy nap alatt akár több ezer megtekintést is el lehet érni. Kevés kivételtől eltekintve az eredmény döbbenetes.

– *Mit tanácsol a fiataloknak, mi kell ahhoz, hogy igazán jó animátorok legyenek?*

– Nem elég az iskolában megtanulni a szakmát! Ha tehettek, járják be a világot, szerezzenek jó sok tapasztalatot, és jöjjenek haza, valósítsák meg az álmaikat. Ma napság nincs sok pályázati lehetőség, ellenben az európai stúdiók-



A légy szeméből látjuk az egész filmet – kivéve a végét..

tudom, akkoriban hogyan képzeltek el a megvalósítását. Bár előbb jött volna ez a nagy technikai revolúció!

– *Mit gondol a mai, modern animációs rajzfilmekről?*

– Nagy változások történtek, a programokkal szinte bármit meg

ban van munkalehetőség. Harminc éves korukig még fogékonnyak, tanuljanak minél többet, kamatoztassák a tudásukat! Ez nem egy nyugdíjas szakma, a művésznek mindig dolgoznia kell. Én is ezt teszem.

B. M.



**KIJÁRÁSI
TILALOM:
20.00–05.00**

**november 11. –
december 10.**

VIGYÁZZUNK EGYMÁSRA!

Készült Magyarország Kormánya megbízásából.

